



大会

第五十九届会议

正式记录

Distr.: General
18 February 2005
Chinese
Original: English

第五委员会

第 11 次会议简要记录

2004 年 10 月 19 日，星期二，上午 10 时在纽约总部举行

主席： 麦凯先生（新西兰）

行政和预算问题咨询委员会主席： 库兹涅佐夫先生

目录

议程项目 106： 财务报告和审定财务报表以及审计委员会的报告（续）

- (a) 联合国（续）
- (b) 联合国开发计划署（续）
- (c) 联合国儿童基金会（续）
- (d) 联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处（续）
- (e) 联合国训练研究所（续）
- (f) 联合国难民事务高级专员经管的自愿基金（续）
- (g) 联合国环境规划署基金（续）
- (h) 联合国人口基金（续）
- (i) 联合国人类住区规划署（续）
- (j) 联合国国际药物管制规划署基金（续）
- (k) 联合国项目事务厅（续）

本记录可以更正。请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长（联合国广场 2 号 DC2-750 室）。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编印成单册。



(l) 起诉应对 1991 年以来前南斯拉夫境内所犯严重违反国际人道主义法行为负责者的国际法庭 (续)

(m) 起诉应对 1994 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期间在卢旺达境内的种族灭绝和其他违反国际人道主义法行为负责者和应对这一期间邻国境内各族灭绝和其他这类违法行为负责的卢旺达公民的国际刑事法庭 (续)

(n) 基本建设总计划 (续)

议程项目 113: 联合国会费分摊比额表 (续)

议程项目 112: 会议时地分配办法 (续)

其他事项

议程项目 106：财务报告和审定财务报表以及审计委员会的报告（续）（A/59/162、A/59/318 和 Add. 1 和 A/59/400）

- (a) **联合国（续）**（A/59/5（第一、三和四卷））
- (b) **联合国开发计划署（续）**（A/59/5/Add. 1）
- (c) **联合国儿童基金会（续）**（A/59/5/Add. 2）
- (d) **联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处（续）**（A/59/5/Add. 3）
- (e) **联合国训练研究所（续）**（A/59/5/Add. 4）
- (f) **联合国难民事务高级专员经管的自愿基金（续）**（A/59/5/Add. 5）
- (g) **联合国环境规划署基金（续）**（A/59/5/Add. 6）
- (h) **联合国人口基金（续）**（A/59/5/Add. 7）
- (i) **联合国人类住区规划署（续）**（A/59/5/Add. 8）
- (j) **联合国国际药物管制规划署基金（续）**（A/59/5/Add. 9）
- (k) **联合国项目事务厅（续）**（A/59/5/Add. 10）
- (l) **起诉应对 1991 年以来前南斯拉夫境内所犯严重违反国际人道主义法行为负责者的国际法庭（续）**（A/59/5/Add. 12）
- (m) **起诉应对 1994 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期间在卢旺达境内的种族灭绝和其他违反国际人道主义法行为负责者和应对这一期间邻国境内各族灭绝和其他这类违法行为负责的卢旺达公民的国际刑事法庭（续）**（A/59/5/Add. 11）
- (n) **基本建设总计划（续）**（A/59/161）

1. **陈女士**（加拿大）还代表澳大利亚和新西兰发言说，审计委员会的报告是有价值的，但是严重延误提供报告致使咨询委员会成员无法加以充分利用。

2. 使审计委员会无法对联合国项目事务厅（项目厅）的账务提出审计意见的情况，令人深为关切。她想知道已经采取何种行动执行审计委员会的建议，并表示对项目厅建议的三个阶段“试验”计划极感兴趣。

3. 她感到困惑的是，很大一部分服务终止债务的资金仍然没有着落，并吁请拟定长期的财务计划，采取弥补行动，特别是在深深依赖自愿资金支助的组织，因为 2003 年大会曾经要求秘书长提出建议，处理这个问题，但所预期的报告至今没有提出。她希望秘书长代表表示何时将提出。她还在上次会议（A/C.5/59/SR.10）上同欧盟一样感到关切的是，对许多基金和方案所发表的意见遭到修改。

4. 两年前，审计委员会曾经建议联合国应当加强其信息和通信技术领域的内部审计能力，但似乎一直没有采取行动。这种延误是令人遗憾的，内部事务监督厅（监督厅）理应优先处理这个问题。大型的信息和通信技术系统的运作风险很大，她所代表的各国代表团支持委员会的建议，就是对整个系统进行全面审查，以改进协调工作，并欢迎提出关于如何进行这种审查的进一步详情。

5. 委员会的建议，必须按部就班地执行。虽然执行情况有所改善，特别是联合国难民高级专员办事处（难民专员办事处）已经采取行动处理委员会所关切的问题，高级管理部门应当制定明确的截止日期和监测程序，以便确保尚未执行的建议能够分阶段执行。

6. 大会第五十七届会议曾经要求秘书长和基金及方案的行政首长审查施政结构、原则和问责制。但一直没有回应，因此促请秘书长回应这个要求，以便协助各会员国确保施政和问责制的安排、惯例和方法，能够同目前的需要和良好的体制惯例相一致。

7. **Lock 女士**（南非）代表非洲集团发言，表示赞赏委员会为确保财务报表的公正编制和充分公布的原则得到遵守所作的努力。她欢迎委员会的报告的结构已经得到改善，因为委员会正在寻求按照大会第 57/278 号决议加以精简，同时也欢迎委员会的意见和建议提得更加明确，更加透明。

8. 非洲集团注意到在 2001 年 12 月 31 日终了期间对委员会提出的建议的执行率相对偏低的现象，以及反复提出在前几次审计中提出的建议；并要求确定责任归属和可以完成执行建议的时间表。联合国及其基金和方案应当采取具体行动，执行它们监督机构的建议，并且将任何可能妨碍实现该任务的阻力通知其理事机构。

9. 非洲集团欢迎委员会按照大会第 47/211 号决议，为了突出强调 16 个有关组织审计中的共同主题所作的努力，并且同行政和预算问题咨询委员会（行预咨委会）一样认为，进一步审查交叉的问题可能导致进一步精简审计委员会的报告，并且可能从主要调查结果的简明摘要、结论和建议获得更多的好处（A/59/162）。

10. 非洲集团已经从委员会保证使财务报表符合联合国系统的会计标准，并且从行政当局设法改进这些报表的编制格式而受到鼓舞。它还欢迎在审查和取消关于技术合作活动的财务报表中已经不再有效的先前未清偿债务方面，以及在注销现金、应收账款和财产损失方面，所取得的进展。它展望会在委员会报告的第 36、47、52 和 62 段中突出强调的领域中取得类似的进展（A/59/5，第一卷）。

11. 非洲集团肯定最近为在整个联合国系统内协调信息和通信技术活动所作的努力，但是同咨询委员会一道主张在该领域采取一项全面的包括整个系统的协调倡议措施。它也对加强联合采购的建议、执行后效益审计、为确保执行信息安全政策所作的努力、以及信息和通信技术审计、成本计算和工作人员培训得到改善，表示欢迎。

12. 同咨询委员会一样，非洲集团欢迎审计委员会较经常进行日益扩大执行情况审计的做法。它满意地看到程控输出的平均交付率有所增加，并注意到某些产出已经终止。所有授权的方案必须监测，必要时加以调整，并且必须按照《方案规划、预算内方案部分、执行情况监测和评价方法的条例和细则》充分执行。非洲集团将欢迎已经按照条例 5.6 终止产出的保证。

它同意审计委员会和咨询委员会的看法，就是对统计数字所作的未经分析的比较，完全不能对产出的交付情况提供任何有意义的信息。

13. 非洲集团支持旨在为确保从事采购活动人员的独立性、充分执行道德守则、联合国内各实体都能遵循最佳范例、评价供应商的业绩、改善工作人员的培训、扩充供应商的数据库和避免采购延误等所作的建议。当咨询委员会审议议程项目 107 下的采购改革议题（审查联合国行政和财政业务效率）时，它会回头谈到审计委员会的报告（A/59/5，第一卷）第 226 至第 229 段内载的调查结果。

14. 行政当局应当处理审计委员会在人力资源管理领域内列出的结构和管理方面的弱点，以便达成大会所确定的目标。非洲集团感到鼓舞地注意到高级管理部门对培训和工作人员发展给予优先地位和作出展望，大体上是符合国际最佳的原则和惯例的。

15. 最后，非洲集团同意咨询委员会的看法，就是在规划审计活动方面，监督机构的协调和合作是有积极作用的，并且还有利于适度使用审计资源、使各种努力相得益彰和扩大审计领域。它关切地注意到，至今还没有一个组织采取步骤，回应大会第 58/278 号决议第 6 段内要求秘书长和各基金及方案的行政首长审查整个联合国系统的施政结构、原则和问责制。行政当局应当加速进行这种审查工作。

16. **Ganbour 先生**（阿拉伯利比亚民众国）说，审计委员会在评价方案执行情况、确定各基金和方案财务的不足之处、以及在衡量遵守为联合国系统通过的会计标准的情况方面，发挥重要的作用。他欢迎审计委员会和咨询委员会关于财务报表的建议，并敦促尚未执行的建议应加速执行。延误公布有关一些组织、机构、基金和方案的财务报告是令人遗憾的，它们的财务情况恶化同样是令人遗憾的。可动用的资金必须用在刀口上。

17. **Park Yoon-June 先生**（大韩民国）赞扬审计委员会曾经在 2002-2003 年的审计周期，花费很长的时间编制报告。他完全支持审计委员会的调查结果，但是

深为关切的是，虽然报告是在 2004 年 7 月按时提出的，但却很晚才予分发。需要解释延误的原因。

18. 审计委员会关于 2000–2001 两年期的 171 项建议至迟已于 2004 年 5 月执行，但是仍然有 177 项建议正在执行之中，28 项建议仍未执行。如果联合国及其基金和方案执行所有这些建议，联合国系统不仅能够将最好的施政原则和惯例应用于其业务而变得更有效率，而且还将节省宝贵的财政资源。韩国代表团很想知道积压的原因。

19. 由于 23 个联合国实体两年来已经在直接开支中花费 7 亿美元用于信息和通信技术，所以韩国代表团同意审计委员会的意见，就是应当采取全系统的倡议措施，协调信息和通信技术的战略和发展，并且联合国应当实行一套统一的方法，以确定信息和通信技术的总费用。它想知道，关于行政首长协调理事会最近决定在整个联合国系统内协调信息和通信技术的活动，已经取得了何种进展。

20. 韩国代表团感到关切的是，今后的服务终止和退休後债务超过 300 万美元，但到 2003 年底其资金仍无着落，它想知道行政当局如何打算解决这个问题。此外，它注意到审计委员会一再敦促行政当局对目前为数 63 个、款额达 5 400 万美元的呆滞信托基金进行审查，它想知道什麼因素阻止将其结束。

21. 韩国代表团还感到困惑的是，一些联合国组织没有向审计委员会提交它所需的信息，从而迫使它未曾首先审查一切必要的信息就公布无保留意见。例如，有用不完备的财产记录追踪非消耗性设备，这些设备截至 2003 年 12 月 31 日的价值几近 11 亿美元。它还想知道是谁应该对一些组织未能注意审计委员会的建议负责。

22. 最后，他想知道秘书处在听取审计委员会主席详述 (A/C.5/59/SR.10) 在联合国合办工作人员养恤基金 (养恤基金) 投资管理事务处前处长之下所发生的乖张行为和严重的违规管理情况之后，将采取何种行动。

23. **Terzi 先生** (土耳其) 说，问责制是联合国系统所有财务报告的基石，而且正派的施政需要对托付其所属各组织管理的资源实施管制和问责制。

24. 土耳其代表团关切地看到审计委员会一直无法为 16 个审定组织中的 4 个提供无保留意见，这意味着它们没有公正地以及在所有重要方面按照报告框架编制其财务报表。审计委员会所进行的不仅是财务报表审计，还进行业务和遵循情况审计。审计工作在善政、内部控制系统、共同和综合会计及财务公布标准、明确的细则和条例、协调执行、透明度和问责制、现行细则和条例的遵循情况和审计报告内容的执行等领域，几乎显示全系统都存在着缺失。必须有一个具有明确的规则和问责制的体制性的合理化制度，因为没有这种制度，个人和个别的政策可能当道，从而造成空前的危险。审计委员会的报告还显示在管理措施方面存在着严重缺失。审计委员会前几年已经提出许多意见和建议，但是仍然很少改进。甚至发现有违规之处，也没有采取行动追究责任。

25. 他刚刚形容的环境使得各组织易于遭受很多风险。系统问题需要综合办法和组织上的改组。因此应当想到全系统的共同施政原则、全系统修订详细的会计和财务公布标准以及全系统的基本管理措施。各组织应当修正和调整其结构，制定制衡办法，协调措施和政策，以便确保其执行时得以前后一贯和合理化。

26. 需要反思该做些什麼，但这不应该被用来作为无所作为的藉口。每个组织的手里都有详细的报告、调查结果和建议，并且应当对之采取行动。此外，还需要作出评价，评估政策和项目对中长期目标和期望产生的影响。

27. **Fakie 先生** (审计委员会主席) 说，审计委员会仍然决心要对联合国及其基金和方案的问责制和善政作出贡献。它同咨询委员会成员一样对其报告被迟发感到关切，这些报告已在 2004 年 7 月档期之前提交。美利坚合众国代表要求审计委员会就如何处理这种情况表示意见。他只能建议行政当局应当找出延误的原因，并酌情采取行动避免再次发生。

28. 审计委员会还注意到咨询委员会的成员和咨询委员会对其建议的执行率及影响所作的评论。它将继续通过改进建议的格式和监测其后续行动，协助负责评估建议的影响的管理部门。它欢迎咨询委员会的成员和咨询委员会对其主要调查结果的简明摘要、结论和建议（A/59/162）作出的积极反应，它将继续找出交叉的主题并将其报告简化，从而使会员国可以从个别的报告和简要报告中获得最大的好处。

29. 土耳其代表对 16 份报告中的 4 份表示关切，但是他愿指出，审计委员会无法表示审计意见的情况只有项目厅。就联合国开发计划署（开发计划署）、联合国人口基金（人口基金）和联合国国际药物管制署（药物管制署）而言，它已经提出无保留意见和增加强调重要段次。审计委员会愿意按照欧盟的建议（A/C.5/59/SR.10），审查对项目厅采取的弥补行动是否充分，但条件是这种评估不影响审计委员会的独立性或超越其任务范围，而且还要尊重审计委员会、咨询委员会和行政当局的权责。欧盟还要求加强重视信息和通信技术。审计委员会已十分注意这个问题，并且在其 2004-2005 两年期的审计中还将这样做，虽然可能需要增加资源支付专门知识的费用。

30. 美利坚合众国代表对大会第 48/218 B 号决议规定的监督厅任务的执行情况表示关切，特别是对监督厅报告是否未经更动原样提交大会尤为关切。审计委员会并不认为这个问题有什么大的风险，因此没有将之列入其对监督厅的审查报告中。不过，可以将监督厅列入非正式协商，对之花费较长时间。审计委员会将尽其所能来满足会员国的期望，但条件是这些期望不能超越其任务范围。

31. **Halbwachs 先生**（主计长）在答复关于联合国财务报告和审定财务报表的问题时，承认有必要作出进一步的努力，及时结束呆滞的信托基金，但是指出主计室前一年已经在这方面取得进展。由于捐赠者没有回应秘书处的信函，所以往往在偿还阶段发生延误。因此已经采取新的办法，由此如果没有收到捐赠者的具体指示，就会以支票形式将未支用余额中他们的份额退还给他们。

32. 关于没有对现金流通作出预测的问题，秘书处仍然怀疑这种技术的用处，因为只有当及时并以可预测的方式收到捐款时，才能够作出准确的估计数。不过，财务处会重新考虑审计委员会的建议。

33. 日内瓦联合国办事处的投资政策并没有严重违反管理规定，因为所有的投资活动都是按照有关的官方政策方针进行的。有价证券总余额中的百分之二十二为工作人员互惠保险协会所有，并且按照该协会执行委员会通过的准则进行投资。所剩余额，包括捐赠者的捐款，都被短期投资套牢，其中大部分都投于合伙投资，以增加资金的流动性。

34. 秘书处也对经费仍无着落的服务终止津贴和退休后津贴的债务感到关切，并且目前正在编写一份关于这个问题的报告，2005 年初便可索取。关于账目编制方式，所有联合国组织、基金和方案都遵守联合国系统的会计标准，该标准允许某种程度的灵活性，以便反映个别组织的特性。不过，会计标准工作队仍将审查进一步协调的可能性。

35. **Mabutas 女士**（主管管理事务副秘书长办公室主任），在回应许多关于就大会第 57/278 号决议采取何种行动的疑问时说，开发计划署已经将施政结构、原则和问责制的问题提交管理事务高级别委员会，该委员会已经就许多具体行动达成协议，并已安排时间与审计委员会协商。

36. 主管管理事务副秘书长办公室通过收集各基金和方案提供的有关信息，负责监测审计委员会的建议的执行情况。它目前正在探寻以何种方式精简这一过程，包括过程的可能自动化。

37. 关于项目厅的财务情况，办公室正在拟定一项具体的工作方案，以处理审计委员会提出的关切事项。

38. **Terzi 先生**（土耳其）重申，他认为在所公布的关于开发计划署、人口基金和药物管理署的无保留意见中另外强调重要段次，这意味着各报告已经作过修改，因此，有关的财务报告已不是适当地编制。

39. **Repasch 先生**（美利坚合众国）说，虽然美国代表团支持实施一种新的制度，以加速结束呆滞的信托基金，但是仍然需要对联合国日内瓦办事处的投资政策作出进一步的澄清，因为在这个方面审计委员会的结论同主计长的看法之间似乎存在着分歧。

40. 就内部监督而言，独立性对执行监督厅任务的成败至关重要，因此美国代表团怀疑审计委员会如何能作出结论说，秘书处修正其报告不是一个高风险的问题。美国代表团特别注意与个人有关的问责制的问题。最近一次的正直观感调查结果显示，工作人员也对秘书处高级官员不对自己的行动负责感到关切。例如几年前，一名在联合国贸易和发展会议（贸发会议）任职的人，由于从该组织偷窃大笔款额而被绳之以法，但是他的上司不但逍遥法外而且后来还升了官。关于这点，美国代表团想知道秘书处为应付类似情况而设立的问责制小组，是否有过问新近发生的案件。

41. **Mabutas 女士**（主管管理事务副秘书长办公室主任）回述说，问责制小组是于 2002 年设立的，并由副秘书长主持。小组在举行过多次会议之后总结认为，它需要扩大职权范围，并且已经为此将一项建议提交秘书长。希望小组能够通过检视交叉的、涉及全系统的问题，审查授权的方式和在最高层级执行同侪审查方面，提高效率。

议程项目 113: 联合国会费分摊比额表（续）(A/59/11 和 A/59/67)

42. **AL-Ansari 先生**（卡塔尔）代表 77 国集团和中国，关切地指出，77 国集团的许多成员都因为实行当前的比额表编制方法而受到不利的影 响。会费委员会今后的报告应包括关于措施的具体建议，以避免发展中国家的分摊大量增加。有关编制方法的主要原则必须是会员国的付款能力。

43. 多年付款计划仍应是自愿的工具，用于帮助会员国付其拖欠，不可以用于压迫会员国或与给予根据《宪章》第十九条提出的豁免请求挂钩。关于后者，77 国集团关切会费委员会的报告里的一些建议，这些

建议载有实质性的讨论，并且要求委员会遵守其作为技术性机构的任务。

44. **Kramer 先生**（加拿大）也代表澳大利亚和新西兰发言，欢迎在发展适当方法供计算价调汇率、以便在市场汇率不能为计算分摊比额表提供适合的兑换率时使用所取得的进展，并敦促委员会在其下次会议上将相关的价调汇率编制方法确定下来。

45. 大会若干年来一直在想办法制订措施，以鼓励支付拖欠和及时支付分摊的会费。会费委员会的报告（A/59/11）提出积极解决这个问题的办法，即分配利息收入给那些在指定时间内支付其分摊款的会员国。

46. 他接受委员会的结论，载于其报告第 14 段，即拟订更明确的统一标准来指导关于对分摊比率作特殊调整的要求的审议不是可行的。但是，在第五委员会会议上提出最后一分钟口头的根据《宪章》第十九条提出的豁免请求的做法，破坏由会费委员会审查豁免请求的仔细设计的制度。

47. **Nikitov 先生**（乌克兰）欢迎在会费委员会第六十四届会议上已经对比额表编制方法进行了意见交流，同时支持委员会的结论，即应促进比额表编制方法的稳定。关于有无可能制定系统化准则以便决定何时应以价调汇率取代市场汇率，他认为价调汇率唯有在涉及矫正其它指数的具体情况时才采用。最后，多年付款计划应仍然是自愿的，不应自动与其它措施挂钩。

48. **Tal 先生**（约旦）赞同卡塔尔代表关于支付能力所说的话，如果用支付能力作为计算分摊比额表的主要标准，将大大地促进发展中国家无条件地准时全额支付其分摊的会费的能力。

49. 约旦代表团支持会费委员会在其报告第 5 段中表示的意见。比额表编制方法应够灵活，能顾及将来的经济趋势，从而反映会员国在某个时候的购买力。委员会要继续讨论相关的价调汇率的概念的决定是受人欢迎的发展，约旦代表团希望得到在这方面更多的资料。

50. 会员国必须尽力遵守对本组织的财政义务，无条件地准时全额支付其分摊的会费。当令人信服的经济、政治和社会情况使发展中国家无法兑现那些承诺时，它们应努力以后尽快支付其会费。将敦促已提出多年付款计划的会员国遵守其计划。关于支付拖欠，约旦拒绝任何处罚措施，因为拖欠的国家绝大部分是发展中国家，它们由于情有可原的具体情况而无法支付其会费。

51. **王新霞女士**（中国）说，现行的比额编制方法是全体会员国经过长时间的艰苦谈判达成的，是本着支付能力原则，考虑各种因素后的最终结果。保持比额编制方法的稳定性，将不确定因素减少到最低限度，有利于本组织各项工作的正常运转。根据第 55/5 B 号决议，现行比额表各要素在 2006 年年底之前不变。在这期间，会费委员会应继续提供专家意见和建议。

52. 中国代表团赞成会费委员会关于多年付款计划的建议，这个计划是减少会员国的拖欠的有用手段。这个计划应是自愿的，不应自动与其它措施挂钩。一些国家提交了多年付款计划，并正在认真加以实施，应有更多国家学习它们的榜样。

53. 关于对分摊比额表进行特别调整的标准，因迄今为止此种调整是在极特殊的情形下进行的，因此为将来拟订标准可能很困难。最好的解决方法，如报告第 14 段建议的，可能是个案处理。

54. **Blokar 女士**（斯洛文尼亚）代表前南斯拉夫社会主义联邦共和国的继承国、即波斯尼亚和黑塞哥维那、克罗地亚、前南斯拉夫的马其顿共和国、塞尔维亚和黑山、以及斯洛文尼亚发言说，前南斯拉夫社会主义联邦共和国的拖欠问题仍未解决。从大会第五十七和五十八届会议上的讨论清楚看出，这个问题引起一些法律、财务和政治问题。但是，自第五十八届会议以来已有两项重要发展。

55. 首先，在 2001 年签署的《关于继承问题的协定》已在 2004 年 6 月生效，使所有继承国能处理一切尚待解决的与继承有关的问题以及为处理它们提供一个体制框架和程序。

56. 第二，这五个继承国准备在本届会议上继续建设性地工作，以解决尚待解决的继承问题。已经做了关于外债和前南斯拉夫社会主义联邦共和国对一些国家和组织的索赔的工作。但是，关于其拖欠的正确数量的一些技术问题仍待解决。这五个继承国希望先澄清那些问题，然后讨论解决它们的方法，因此提议委员会应将它对这个问题的审议延到 2005 年 3 月大会本届会议的续会。与此同时，要求秘书处同这五个继承国的代表会谈，以确定该拖欠的准确数量。

57. **Ganbour 先生**（阿拉伯利比亚民众国）说，阿拉伯利比亚民众国代表团欢迎会费委员会的报告，特别是第 5 段提到第 58/1 B 号决议，其中大会请委员会继续审查根据大致按支付能力分摊本组织费用的原则制订今后分摊比额表的方法。令人遗憾的是会议委员会似乎较重视技术的考虑，较不重视支付能力。阿拉伯利比亚民众国现在分摊的会费不公平，因为它未准确地反映阿拉伯利比亚民众国在前十年经历了不利的经济情况。在 2006 年审查比额表编制方法时必须充分考虑到支付能力原则。

58. **Elji 先生**（阿拉伯叙利亚共和国）说，今后对比额表编制方法作任何改变时，必须根据真正的支付能力原则，而且会费委员会应集中注意于求得确定该能力的最佳方法。它应继续用价调汇率方法，这个方法是处理在计算国内生产总值方面的歪曲的适当手段。多年付款计划必须是自愿的，只限于发展中国家，不能与任何其他因素挂钩，诸如不能与根据《宪章》第十九条提出的豁免请求挂钩。虽然当然应鼓励那些拖欠的国家提出此种计划，但是阿拉伯叙利亚共和国代表团对于在会费委员会上讨论第十九条的豁免请求有保留，因为委员会将豁免请求与其他条件或限制挂钩的做法已超出其任务规定。

59. 关于有什么措施可鼓励支付拖欠的讨论也引起了严重关切。会费委员会似乎越来越倾向于对明确地属于政府间立法机构的权限内的题目进行实质性辩论。在委员会的任何此种讨论应集中于积极的鼓励措施。该报告第 26 段所载的结论是不合理的，而且已被大会上一届会议拒绝。大会也未要求委员会讨论维

持和平行动的预算盈余问题（第 29 段），委员会主席应说明这样做的理由。阿拉伯叙利亚共和国代表团对于委员会讨论关于拖欠的利息题目（第 30 和 31 段）也有保留，这个题目也在委员会的任务规定的范围外。

60. **Neil 先生**（牙买加）说，支付能力原则适用于所有国家。得知会费委员会正在研究下一个会费分摊比额表编制方法的各种方面是令人鼓舞的。委员会应注意过去的教训和避免由于一些会员国分摊的会费大量增加而在过去引起的一些问题。目的应该是避免不稳定性以及确保稳定和公平。

61. 牙买加不是建议恢复“限额办法”以防止从一个比额表到下一个的过分增加，它也不反对该报告第 11 至第 14 段所载的关于对分摊比额表进行特别调整的标准。但是，由于此种调整是在个案基础上做出的，他想知道是否同有关国家协商，以便在问题交给第五委员会决定之前就加以处理。

62. 在计算换成美元的兑换率方面曾发生一些不一致。由于计算方法改变，牙买加在上次计算时遭遇到增加 275%。牙买加代表团不是设法要改变这个计算方法，而是想获得关于这个神秘的统计设计实际如何运作的资料。

63. **Goicochea 女士**（古巴）重申古巴对于大会在第 55/5 B 号决议中核可减少会费上限的不利影响的关切，由于减少会费上限，一些会员国、主要是发展中国家遭受其分摊的会费过分增加。这种情况由于没有减少此种变化的措施而恶化。古巴代表团赞同牙买加代表表示的看法，就是必须找出方法来减轻此种巨大的波动。

64. 关于对分摊比额表进行特别调整问题，古巴代表团同意会议委员会的结论和中国代表的评论。还必须考虑特殊情况，诸如在加勒比最近恶劣的天气，这种天气影响各国真正的支付能力。关于对分摊比额表进行特别调整的标准应涵盖此种情况。

65. 大会在联合国财政情况高级别不限成员名额工作组方面已经审议了会议委员会为了鼓励支付拖欠

所提议的措施当中的许多措施。此外，在这些提议中，许多是政治性的而非技术性的，应在议程项目 110（关于“改善联合国财政情况”）下审议。古巴同意其他代表团表示的意见，即多年付款计划必须仍然是自愿的，不应作为在根据《宪章》第十九条提出豁免请求方面的惩罚措施。

66. **Renault 先生**（巴西）说，里约集团同意卡塔尔代表代表 77 国集团和中国所作的发言。

67. **Iida 先生**（日本）说，日本代表团对于几个代表团对现行比额表编制方法表示不满意有同感，现行比额表编制方法应较好地反映会员国的情况和责任。但是，直到 2006 年为止，不应讨论这个问题。

68. **Simancas 先生**（墨西哥）说，分摊会费的增加应反映有关国家经济的改善。同牙买加的情况一样，墨西哥的分摊会费大量增加并不是反映它的经济有改善。通常准时支付会费的国家，因为真的无能力支付大量增加的会费变成拖欠会费，这对联合国没有好处。

69. **Sessi 先生**（会费委员会主席）向土耳其代表团保证，利用可靠的、可核查的和可供比较的数据来编制会费分摊比额表是委员会主要是关切事项之一。统计司直接从会员国和其他来源收集数据，以便提供给委员会最好的现有资料。它还就统计事项同国家、区域和机构的机构合作。

70. 他同意卡塔尔代表团及其他代表团提出的一点，即会费委员会应遵守它作为技术机构的任务规定，他可以保证委员会将继续给以这种身份行事。其成员是作为独立的技术专家选出的，其决定不被政治考虑影响。一些代表团将这点同委员会在处理第十九条的豁免时是否超出其任务规定的问题挂钩。他不确定它已超出任务规定。委员会一定已冗长地讨论了这一相当难处理的问题。大会已要求委员会在提出建议时给予更多详细的资料和充分的理由，但是要这样做、同时不使也需要是简短的报告负担过多是很难的。

71. 关于兑换率问题，会费委员会将继续注意在它查出存在着实际问题的国家有什么方法可使用市场兑

汇率以外的兑换率。该报告第三节提到相关的价调汇率的新想法。在非正式协商中可提出关于该题目的更多资料。

72. 答复古巴代表，自 1998 年以来，会费委员会一直在处理根据从第五委员会得到的指示有什么措施可鼓励支付拖欠的问题。会费委员会是一个咨询机构，第五委员会需向它指出它应研究什么题目。

议程项目 112: 会议时地分配办法 (续) (A/58/435 和 Add. 1 和 A/58/620; A/59/32、A/59/133 和 Corr. 1、A/59/159 和 Add. 1、A/59/172 和 A/59/418)

73. **Kane 女士** (主管大会事务和会议事务助理秘书长)，回答在 2004 年 10 月 14 日星期四举行的委员会第 8 次会议上提出的问题，她说，如同秘书长的报告 (关于大会和会议管理部的改革) (A/59/172) 第 27 段说的，遵守六周前印发文件的规定仍然是该部的最终目标。但是，完全实现这个目标将需要一段时间的调整。为了追踪在这段期间的进展，该部已制定一个临时目标，就是所有文件至少在政府间机构开始审议它们之前四周印发。最后，在已作出必要调整时，报告将只列入关于遵守六周的规定资料。在该期间已有大量改善，遵守的比例从大会第五十七届会议的主要会期的 40% 增加到大会第五十八届会议的主要会期的 50%。从前是根据会议的开始日期衡量及时性，在时间档制度下，则以开始审议文件之日作为参考点。对大会而言，那些日期在 13 周的期间内错开。因此只能在本届会议的主要会期结束时报告全盘的遵守比例。A/59/172 号文件第 28 段载有在 2003 年 1 月 1 日至 6 月 30 日和 2004 年 1 月 1 日至 6 月 30 日关于遵守四周指标和六周指标的统计数字。

74. 秘书长每年报告关于机构核心取样的文件可得性。有关数据载于秘书长关于会议时地分配办法的报告 (A/59/159) 的附件一。关于大会的主要委员会，截至 2004 年 10 月 15 日，遵守六周的规定比例从第二委员会的 24% 到第六委员会的 64%。第五委员会的 55% 并未考虑到咨询委员会的报告，因它们被认为是会期文件。总的来看，已印发 263 份报告，其

中 131 份，即 50% 在各自开始审议之日前六周就可得到。

75. 在采用按需印刷之后最近在印刷科取消 13 个员额的做法 (A/59/172, 第 35 段)，是在 2004-2005 两年期方案预算 (A/58/6) 第 2 款 (大会事务和会议事务) 第 2.46 段中提议的变化的范围内发生的。在第 2.12 段中未明白提到减少员额，其目的是大致概述在整个该部的概算中的资源变化。她希望强调，没有工作人员是因为出版事务的重组而离职。采用按需印刷产生的其它好处包括每月减少纸张使用量价值达 5 000 美元。在将文件公布在正式文件系统和分发硬拷贝之间实质上没有时滞，因为直到用所有六种正式语言印刷了文件之后才将文件公布在正式文件系统。文件的硬拷贝通常在印刷了文件之后的上午就可以取得。

76. 对于联合国人类住区方案 (联合国-生境) 理事会第二十届会议和可持续发展委员会第十三届会议都排在 2005 年 4 月所表示的关切，促使会议委员会吁请提出长期的解决办法，以防止此种冲突。与此同时，可持续发展委员会已着手重新安排其工作方案，以便利那些出席联合国-生境理事会的代表参加其活动，同时维持会议的日期。理事会将在 2004 年 10 月 19 日星期二讨论这件事。

77. 秘书处处理在联合国内罗毕办事处 (内罗毕办事处) 的语文事务员额持续存在空缺的长期战略已产生成果，口译的空缺率已从 2002 年的 35% 降到 2004 年的 25%。空缺数字大的一个理由是在内罗毕工作人员更替快，为了处理该问题，内罗毕办事处行政机构已积极公布空的职位。阿拉伯口译员将从最近关于口译的竞争性考试的结果得到益处。鼓励调动的政策也能协助填补空缺。在内罗毕利用会议设施方面已不断地有进步。内罗毕办事处正积极地推销其会议服务和设施，并且同在非洲的其它联合国办事处接洽。那些努力获得联合国环境规划署执行主任和联合国-生境执行主任以及肯尼亚政府的充分支持。

78. 最后，事实上已向会议委员会第 459 次会议提供了口译服务。但是，在向那些经由视像会议参加该会议的人士转递口译方面有过中断。

79. **Ngomuo 先生**（中央支助事务厅信息技术事务司）说，目前，使用正式文件系统有六个上网级别。1 级至 4 级可访问取消限制的文件、全面分发的文件、副本不多的文件和暂订文件。在不用时，就实施公开访问正式文件系统，只有前述文件可自由取得。访问 5 级和 6 级的文件，具体地说就是只分发给与会者的文件和限制的文件，将需要密码。

80. **Goicochea 女士**（古巴）说，如果助理秘书长给予的回答能在非正式协商中审议该项目之前以书面提出，则古巴代表团将不胜感激。将出版科的 13 个员额取消的提议是大量裁减，应已列入 2004-2005 两年期方案预算（A/58/6）第 2 款（大会事务和会议事务）第 2.12 段，这如助理秘书长说过的，是关于该部概算的主要资源变更。

81. **Elji 先生**（阿拉伯叙利亚共和国）表示支持古巴代表提出的要求。如果关于正式文件系统的答复也能以书面提供，则他将感谢，因为阿拉伯叙利亚共和国代表团仍不清楚上网级别制度。他相信，在讨论这件事时，信息技术事务司将派一名职员参加，以便回答代表团的询问。

82. **主席**说，在会议上给予的一切回答将以书面提供。

其他事项

83. **Toh 先生**（主管中央支助事务助理秘书长）回答埃及代表在委员会第 10 次会议上提出的问题，他说，他与之谈过的工作人员和代表，无人汇报在进入联合国停车场时耽搁太多时间。现在在进入停车场的进口处部署了五个警卫，包括两个两人的小组，在 48 街和 FDR 路进入停车场的各线执行底盘侦查。

84. **Elnaggar 先生**（埃及）说，非正式地试探工作人员和代表的意见不是确定进入停车场是否有问题的最佳方法。行政当局应收集关于进入停车场的车辆数字的具体数据、包括在最忙碌的时间以及执行安全检

查平均所需的时间。他还想知道属于代表和工作人员的车辆获得的对待是否同商业车辆获得的对待一样。他将继续提出这个问题直到他获得那些问题的令人满意的答复。

85. **Tal 先生**（约旦）问，有什么办法解决在停车场的双行停车问题。

86. **Wins 先生**（乌拉圭）说，在上午 9 时至 10 时，要进入停车场的司机通常必须等 30 分钟。有时间车队长达 FDR 路，这制造严重的交通危险。行政当局应向地方当局提出这件事。此外，应确保在最忙碌时间在进口处部署更多警卫，而且商业车辆有另外的进出。

87. **Elji 先生**（阿拉伯叙利亚共和国）欢迎刚才提出的提议，他说在最忙碌时间，代表们应能够经由 43 街入口进入停车场。

88. **Toh 先生**（主管中央支助事务助理秘书长）说，除了通常的安全检查外，商业车辆还需要经过警犬股的检查。它们不被准许在上午 9 时到 10 时的最忙碌时间进入停车场。行政机构不断同地方当局讨论交通状况。基本问题是当初设计的基本设施不是为现在进入总部楼群的大量车辆设计的。在处理这个问题方面，行政机构必须使交通的自由流通与安全规定平衡。虽然行政机构设法顾及交通形态，但交通形态不是都可预测的。关于在停车场入口部署更多警卫的提议，他说，在加强安全项目方面已要求增加 88 名警卫。现在的警卫人数比 1987 年的少，这是由于几年来的自然减员、零成长和削减预算。他将仔细考虑代表团提出的一切意见，并将在稍后日期向委员会提出具体建议。

89. **Elnaggar 先生**（埃及）说，必须先核查资料的准确性，然后提交委员会。他作为例子指出，尽管助理秘书长的保证，但他曾看到商业车辆在上午 9 时至 10 时进入总部房地。

下午 1 时散会